23 — 57

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba — District No. 23 Souris — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 57 — {In / dans} Township 5. Range 15 West 1st (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Frank Williamson — {Enumerator. / Recenseur.}

Village of Beland

Page 8 — Page 8

No.	Dwelling House	Family, Household or Institution	Name of each person whose usual place of abode was with family on June 1st, 1911, or who was living with family at time of visit. / Nom de chaque personne dont le lieu de résidence habituelle était avec la famille le 1er juin 1911, ou qui vivait avec la famille au moment de la visite.	Place of birth (Country or province, except that if born in Canada, state province; if born in the United States, state State; if born in a city, town or village, state which.) / Lieu de naissance (Pays ou province, excepté que si né au Canada, indiquer la province; si né aux Etats-Unis, indiquer l'Etat; si né dans une cité, ville ou village, indiquer lequel.)	Sex / Sexe	Relationship to head of family or household / Relation avec le chef de famille ou du ménage	Single, married, widowed or divorced / Célibataire, marié, veuf ou divorcé	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire
			RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							
			RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							
1		26	Haughton Raymond R	20.5.15	M	Head		August	1872	38
2	24	27	Marquis Allen W	" "	M	Head	M	Oct	1876	35
3			" Annie	" 3 "	F	Wife	M	Feb	1876	35
4			" Doris	" "	F	Adpd Daughter	S	Oct	1905	5
5	25	28	Hay Charles V	" "	M	Head	M	July	1873	74
6			" Alena	" "	F	Wife	M	Oct	1879	41
7			" Harold S	" "	M	Son	S	Sept	1891	19
8			" Vernon G	" "	M	Daughter	S	Dec	1909	1
9			Mott Sidney J	" "	M	Boarder	S	May	1870	40
10			Whitton Ernest	" 6 "	M	Boarder	S	Oct	1895	15
11			Gilfoy Victor	" 6 "	M	Boarder	S	Oct	1893	17
12			Watt Hale	" "	M	Boarder	M	Feb	1880	30
13			" Elaine G	" 1 "	F	Boarder	S	Nov	1909	1
14	26	29	Young William	" "	M	Head	S	Jan	1869	42
15	27	30	Wood Wallace B	" 2 "	M	Head	M	Nov	1882	48
16			" Annie	" 2 "	F	Wife	M	Mch	1863	48
17	28	31	Bushell Albert	" "	M	Head	M	Dec	1883	27
18			" Jennie	" "	F	Wife	M	aug	1886	24
19			" Florence	" 5 "	F	Daughter	S	Feb	1905	6
20			" Albert	" "	M	Son	S	Sept	1907	3
21			" Vernon	" "	M	Son	S	June	1909	1
22	29	32	Robinson James	20.5.15	M	Head	S	august	1883	42
23	30	33	Maddock Fredrick	" "	M	Head	M	oct	1885	25
24			" " Christina	" "	F	Wife	M	June	1888	22
25			" " Christina	" 4 "	F	Daughter	S	May	1911	12
26			" " Gwendolyn	" "	F	Daughter	S	July	1909	1
27	30	34	Bot Albert John	20.5.15	M	Head	M	May	1873	28
28			" Pearl	" 3 "	F	Wife	M	august	1883	23
29			" Harold	" "	M	Son	S	July	1909	1
30	20	35	Honeyset Joseph G	" "	M	Head	M	Mch	1885	26
31			" Olive G	" 2 "	F	Wife	M	Nov	1884	26
32	31	36	Lamberg Hubert G	20.5.15	M	Head	M	July	1881	29
33			" Rachel	" 1 "	F	Wife	M	June	1884	26
34	32	37	Granville Monick	" "	F	Head	W	Sept	1842	68
35	33	38	Yan Wing	" 2 "	M	Head	S	Dec	1870	40
36			Yake Charles	" 2 "	M	Lodger	S	Dec	1889	15
37	34	39	Grant Francis M	" "	M	Head	M	apil	1880	31
38			" " Margaret G	" 1 "	F	Wife	M	May	1883	28
39			" " Evelyn M	" "	F	Daughter	S	Jan	1907	4
40			" " Lonnie	" "	F	Daughter	S	Sept	1909	1
41	35	40	Young Andrew	20.5.15	M	Head	M	June	1859	25
42			" " Miriam	" 1 "	F	Wife	M	august	1887	23
43			" " Gerta A	" "	F	Daughter	S	May	1909	3
44	36	41	Upsal Edward	20.5.15	M	Head	S	August	1871	39
45	37	42	Kelly Mary Jane	" "	F	Head	W	May	1863	48
46	38	43	Wolfe Anabelle	" "	F	Head	M	Jan	1874	37
47			" Anabelle E	" 2 "	F	Daughter	S	Jan	1899	12
48			" William	" "	M	Son	S	August	1901	9
49	39	44	Cosgrove James	20.5.15	M	Head	S	Nov	1879	30
50			" " Mary	" 4 "	F	Mother	W	May	1850	61

No.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) / INFIRMITÉS. (Indiquer l'âge auquel l'infirmité s'est produite.)			
	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration if not an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If naturalized.) / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou de tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than as chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (read instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	Weeks employed in 1910 in all occupations. / Nombre de semaines employé en 1910 à tous métiers.	Weeks employed in 1910 in principal occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier principal.	Hours of work per day in principal occupation. / Heures de travail par jour au métier principal.	Wages earned in 1910 from principal occupation. / Gains reçus en 1910 pour le métier principal.	Total earnings in 1910 from all occupations. / Total des gains en 1910 pour tous métiers.	Days employed at any occupation in 1910. / Nombre de jours employé à un métier en 1910.	Life / Vie	Accident / Accidents	Cost of insurance for one year / Coût de l'assurance pour une année	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. / Peut converser en anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou fou.	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile.
1	England	1888		English	Canada	Anglican	Court clerk	10-6-15	yes										2000	5000	44.25									
2	Ont			English	Canada	Meth	Merchant	10-0-80	two		yes								2000	5k	52.00									
3	Ont			Irish	Canada	Meth	none	12	no		yes									3k	✓								
4							none	12	no		no																			
5	England	1882		English	Canada	Anglican	Merchant	10-0-80	yes		no																			
6				English	Canada	Anglican	none	NS	no		no																			
7	Man			Scotch	Canada	Anglican	Bank Clerk	10	no		yes	no	Banks																	
8	Ont			Irish	Canada	Anglican	none	NS	no		no																			
9	Ont			Irish	Can	Pres	Teacher	3-0-10	one		yes	no	School	40		40		100												
10	Ont			Irish	Can	Pres	none	NS	no		no																			
11				Irish	Can	Meth	Painter	10-6-01	one		yes	no	Brick Work	52		40		430												
12	England	1903		English	Canada	Anglican	none	NS	no		no																			
13	Man			English	Canada	Anglican	none	NS	no		no																			
14	Ont			Irish	Canada	Anglican	Broker	2-0-81	no	no	yes																			
15	Ont			English	Canada	Anglican	Land agent	10-0-08	no	no	yes								2000	2000	60.00									
16							none	NS	no		no																			
17	England	1910		English	Canada	Catholic	Labourer	1-2-00	no		yes	no	odd jobs																	
18	England	1910		English	Canada	Catholic	none	NS	no		no																			
19	England	1910		English	Canada	Catholic	none	NS	no		no																			
20	England	1910		English	Canada	Catholic	none	NS	no		no																			
21	England	1910		English	Canada	Catholic	none	NS	no		no																			
22	England	1897		English	Canada	Anglican	Miller	7-0-35	no		yes	no							1000	4k	36.00									
23	Ont			English	Canada	Meth	Jr Smith	1-6-30	no		yes	no	Shop	52	60	1008			1000	2k	36.00									
24				English	Canada	Meth	none	NS	no		no																				
25	Man			English	Canada	Meth	none	NS	no		no																			
26				English	Canada	Meth	none	NS	no		no																			
27	Ont			English	Canada	Meth	Merchant	10-0-80	yes		no	no							2250	3000	100									
28	Ont			English	Canada	Meth	none	NS	no		no	no																		
29	England	1907		English	Canada	Anglican	none	NS	no		no	no																		
30	England	1904		English	Canada	Anglican	Labourer	11-9-00	no	yes	no	Rail Road	52	60	480															
31	England	1903		English	Canada	Anglican	none	NS	no		no																			
32	England	1903		English	Canada	Anglican	Baker	7-0-24	yes		no																			
33				English	Canada	Meth	none	NS	no		no																			
34	China	1910		Chinese	Chinese	Pres	Laundryman	3-0-12	no		yes																			
35	China	1910		Chinese	Chinese	Pres	Laundry	2-0-12	no		yes																			
36	Ont			Irish	Canada	Baptist	Printer	10-0-81	yes		no																			
37	Ont			Irish	Canada	Baptist	none	NS	no		no								1000	2k	35.00									
38				Irish	Canada	Baptist	none	NS	no		no																			
39				Irish	Canada	Baptist	none	NS	no		no																			
40	England	1901		Scotch	Canada	Pres	Labourer	11-9-00	no	yes	no	Rail Road	48	60	360				1000		17.00									
41	Ont			English	Canada	Pres	none	NS	no		no																			
42	Man			Scotch	Canada	Pres	none	NS	no		no																			
43	England	1896		English	Canada	Anglican	Makers	1-0-09	no		yes								1000	2k	24.50									
44	England	1905		English	Canada	Anglican	none	NS	no		no	no																		
45	U S A	1903		U S A	U S A	Catholic	none	NS	no		no	no																		
46	U S A	1903		U S A	U S A	Catholic	none	NS	no		no	no																		
47	U S A	1905		U S A	U S A	Catholic	none	NS	no		no	no																		
48	Ont			Irish	Canada	Pres	Cattle Dealer	10-0-27	yes		no																			
49	Quebec			Irish	Canada	Pres	none	NS	no		no																			
50																														

Brandon 26 Rural

1350